



۲۰۲۲/۰۹/۱۸



انجینر قیس کبیر

## گزینه جدید در بخش لغوی قاموس کبیر افغانستان

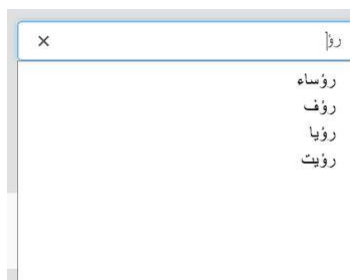
برای جستجوی کلمات، اصطلاحات، اسامی در هر یک از ۸ بانک های ذخیره (دیتابیس) مختلف با محتوی و ظرفیت های مختلف، قاموس کبیر افغانستان دارنده فورمه مشخص همچو نمونه زیرین می باشد.



که کلمات، اصطلاحات و اسامی برای جست و جو نوشته میشوند.

باید تصریح کرد که در هنگام جستجوی لغت زمانیکه شما میخواهید لغت مورد نظر تان را در قاموس کبیر افغانستان جستجو کنید، لازم است تا آنرا در فورمه که نمونه آنرا در بالا نشان دادیم در ستون یا دریچه نشان داده شده بنویسید. حین نوشتن حرف دوم لغت مورد نظر یک لست از لغات به ترتیب الفبا از بالا به پایین ظاهر میگرددند (Topdown List) و با نوشتن حروف سوم، چهارم و ... تعداد لغات در لست کمتر و کمتر میشوند، هرگاه لغت یا کلمه، مکمل در لیست ظاهر شد، جستجو کننده میتواند حالا کلمه دلخواهش را انتخاب کرده و روی لویه یا دریچه گک جستجو، کلیک کند لغت و یا کلمه مورد نظر با معنی، تلفظ، توضیح، مترادفات، ترجمه پشتو و انگلیسی و نوعیت کلمه ظاهر میگردد و در صورت نبود کلمه در لست، معنی آنرا دارد که لغت در دیتابیس های قاموس موجود نیست و شما میتوانید با ما در تماس شوید.

تاکنون مشکل جستجو کنندگان و بازدید کنندگان در قاموس کبیر افغانستان این بود که تعدادی از لغات عربی مروج در زبان دری که حرف دوم آن با علایم همزه (ء) چون (أ - ئ - و) در مثالهای ائتلاف، تألیف، تأثیر، تأخیر، تأدیب، تأمل، مأوا، رأس، رؤس، رؤف، رئیس، سوء تعبیر، سوء ظن، سوء قصد، لئیم، مأخذ و غیره همراه میبود، به صورت نوشتن درست لغت با همزه، لست لغات به صورت نورمال ظاهر میشود.



به صفحه قاموس کبیر افغانستان خوش آمدید

## پرابلم وقتی ظاهر میشود که حرف دوم و حتی سوم کلمات با همزه نوشته شوند.

ما نمی توانیم از جویندگان انتظار داشته باشیم که باید و شاید کلمات خود را با اعراب حتماً درست بنویسند تا جواب از قاموس گیرند. شاید تعداد زیادی حتی طریق نوشتن همزه را در کیبورد ندانند.

اما حالا همکاران قاموس کبیر افغانستان جدیداً گزینه را در بخش جستجو نصب کرده اند که هموطنان گرامی ما میتوانند این کلمات را بدون نوشتن علایم همزه و یا با نوشتن همزه بر سر حرف دوم و یا سوم بدون مشکل از طریق دریچه جستجو لست لغات از بالا به پائین (Topdown) به ترتیب الفبا دریافت کنند، که لغت مورد نظرمانند تصویر مقابل در لست ظاهر میشود، ما اینجا مثال های تأسیس، مؤسس و مؤذن را برایتان مثال می آوریم: اگر یکی از لغت های این مثالها را بصورت درست با همزه و یا به شکل نادرست (به دلایل نبود همزه در کیبورد و یا دلایل دیگر) بدون همزه در فورمه بنویسید در هر دو حالت لست لغات همان ردیف بترتیب الفبا از بالا به پاهین در فورمه ظاهر میگردد که خود میتوانید لغت مورد نظر تان را در لست انتخاب کرده بروی آن کلیک کرده توضیح لغت تانرا دریابید.

به هر صورت همکاران قاموس کبیر افغانستان سعی بر آن دارند تا کلمات عربی مروج در زبان گفتاری و نوشتاری دری را به همان شکل اصیل عربی آن درج قاموس کنند زیرا هم تلفظ و هم معنی اصالت لغت برهم نمیخورد.

تیم همکاران قاموس کبیر افغانستان روز تا روز این لغتنامه دری را بصوب غنامندی هرچه بیشتر رهنمون گشته و پیوسته از دانشمندان عرصه های زبان و ادب، قلم بدستان اندیشمند و خبرگان کشور صمیمانه تقاضا داریم تا ما را در باروری و درجه اکمال این لغتنامه یاری رسانند.

صورت درست نوشتاری کلمه «تأسیس» میباشد نه «تاسیس». در صورت انکار از کلمات عربی، و حذف «همزه» از بالای (الف) یا (واو)، کلمات صرف از نظر شکل ترسیم می شود، در حالیکه در زبان دری کلماتی که ریشه عربی دارند نسبت مراعات معانی و آهنگ اداء آنها به شکل درست و اصیل آن نوشته میگردد. مثلاً- تأثیر، تأسیس، مؤثر، مؤلف، تألیف، رأی، مؤخذ، رئیس، تأسف، مأمور، تأمین، تأکید، تأثر، توأم ..... و امثالهم

لطفاً عکس های پائینی را مشاهده کنید که چطور گزینه جدید ما، با وجود که جستجوگر «تأسیس، مؤسس و مؤذن» را به صورت اشتباه آمیز «تاسیس، موسس و مؤذن» می نویسد و جست و جو میکند، سیستم صورت درست تحریری آنها را ارزیابی کرده و نتیجه درست را بیرون می دهد:

د پانو شمیره: له 2 تر 3

افغان جرمن آنلاین په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de) یادونه: دلیکني د لیکنيزي بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله لیکنه له رالیولو مخکي په څیر و لولئ

مؤذن < مؤذن	مؤسس < مؤسس	تأسيس < تأسيس

د پانو شميره: له 3 تر 3

افغان جرمن آنلاين په درنښت تاسو همکارۍ ته رابولي. په دغه پته له مور سره اړیکه ټینګه کړئ [maqalat@afghan-german.de](mailto:maqalat@afghan-german.de) یادونه: دلپکني د لیکنيزې بني پازوالي د لیکوال په غاړه ده ، هيله من يو خپله ليکنه له راليرلو مخکي په خير و لولئ